

**Редакционный совет журнала  
«Вестник Российского университета дружбы народов»**

*В.М. Филиппов — председатель  
Д.П. Билибин — заместитель председателя*

**Члены редакционного совета:**

*А.Ю. Абрамов, Т.М. Балыхина, В.В. Барабаш,  
Л.Г. Воскресенский, М.А. Давтян, В.Н. Денисенко,  
А.П. Ефремов, Н.С. Кирабаев, Е.Б. Ланеев, В.Г. Плющиков,  
В.Ф. Понька, Н.К. Пономарев, Н.А. Черных, В.А. Цбык,  
В.Н. Шаронов, В.В. Якушев*

*Т.О. Сергеева — ответственный секретарь*

**Редакционная коллегия  
серии «Юридические науки»**

*Понька В.Ф.* — кандидат юридических наук, доцент, декан юридического факультета РУДН, заведующий кафедрой гражданского и трудового права юридического факультета РУДН — *главный редактор серии*  
*Зеленцов А.Б.* — доктор юридических наук, профессор, заведующий кафедрой административного и финансового права юридического факультета РУДН — *заместитель главного редактора*  
*Гребнев Р.Д.* — заместитель декана юридического факультета РУДН по научной работе — *ответственный секретарь редколлегии*  
*Абашидзе А.Х.* — доктор юридических наук, профессор, заведующий кафедрой международного права юридического факультета РУДН, директор Центра инновационно-образовательных проектов и правовых исследований юридического факультета РУДН — *член редколлегии*  
*Аззуз Кердун* — профессор международного права факультета права Университета Константы (Алжир), член Комитета ООН по экономическим, социальным и культурным правам — *член редколлегии*  
*Атабекова А.А.* — доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой иностранных языков юридического факультета РУДН — *член редколлегии*  
*Безбах В.В.* — доктор юридических наук, профессор, профессор кафедры гражданского и трудового права юридического факультета РУДН — *член редколлегии*  
*Воробьев В.В.* — доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой русского языка юридического факультета РУДН — *член редколлегии*  
*Гребенников В.В.* — доктор юридических наук, профессор, заведующий кафедрой конституционного и муниципального права юридического факультета РУДН — *член редколлегии*  
*Здислав Кедзя* — доктор юридических наук, профессор, заведующий кафедрой конституционного права факультета управления Познаньского университета имени Адама Мицкевича (Польша), член комитета ООН по экономическим, социальным и культурным правам — *член редколлегии*  
*Кирсанов А.Н.* — кандидат юридических наук, доцент, заведующий кафедрой земельного и экологического права юридического факультета РУДН — *член редколлегии*  
*Клишас А.А.* — доктор юридических наук, профессор, заведующий кафедрой конституционного и муниципального права юридического факультета РУДН — *член редколлегии*  
*Лучио Колантуони* — профессор спортивного права, член дисциплинарного совета футбольной премьер-лиги Италии, директор исследовательского центра спортивного права (Милан, Италия), адвокат — *член ред-коллегии*  
*Миняева Т.Ф.* — доктор юридических наук, профессор, заведующая кафедрой уголовного права и процесса юридического факультета РУДН — *член редколлегии*  
*Муромцев Г.И.* — доктор юридических наук, профессор, профессор кафедры теории и истории государства и права юридического факультета РУДН — *член редколлегии*  
*Немытина М.В.* — доктор юридических наук, профессор, заведующая кафедрой теории и истории государства и права юридического факультета РУДН — *член редколлегии*

**Индекс журнала в каталоге подписных изданий  
Агентства «Роспечать» — 20831**

ISSN 0869-8732

© Российский университет дружбы народов, Издательство, 2014

**Уважаемые коллеги!**

Российский университет дружбы народов (РУДН) приглашает Вас к сотрудничеству в научном журнале «Вестник РУДН».

«Вестник РУДН» публикует результаты фундаментальных и прикладных научных исследований в виде научных статей, аналитических и библиографических обзоров и научных сообщений. Тематическая направленность определяется содержанием серий.

«Вестник РУДН» входит в перечень изданий, публикации в которых учитываются Высшей аттестационной комиссией России (ВАК РФ) при защите диссертаций на соискание ученых степеней кандидата и доктора наук.

*Научный журнал «Вестник РУДН» выходит в 20 тематических сериях.  
Каждая серия — 4 номера в год.*

Вы можете оформить подписку через агентство ОАО «Роспечать» в любом почтовом отделении.

	Серия	Индекс по каталогу «Роспечать»
1	Вестник РУДН Серия «Инженерные исследования»	18230
2	Вестник РУДН Серия «Математика. Информатика. Физика»	18235
3	Вестник РУДН Серия «Информатизация образования»	18234
4	Вестник РУДН Серия «Медицина»	18233
5	Вестник РУДН Серия «Философия»	18231
6	Вестник РУДН Серия «История России»	18232
7	Вестник РУДН Серия «Международные отношения»	20824
8	Вестник РУДН Серия «Социология»	20826
9	Вестник РУДН Серия «Политология»	20827
10	Вестник РУДН Серия «Экология и безопасность жизнедеятельности»	20829
11	Вестник РУДН Серия «Вопросы образования: языки и специальность»	20830
12	Вестник РУДН Серия «Юридические науки»	20831
13	Вестник РУДН Серия «Агрономия и животноводство»	36842
14	Вестник РУДН Серия «Русский и иностранные языки и методика их преподавания»	36433
15	Вестник РУДН Серия «Экономика»	36431
16	Вестник РУДН Серия «Лингвистика»	36436
17	Вестник РУДН Серия «Литературоведение. Журналистика»	36435
18	Вестник РУДН Серия «Психология и педагогика»	36432
19	Вестник РУДН Серия «Всеобщая история»	37025
20	Вестник РУДН Серия «Теория языка. Семиотика. Семантика»	80555
21	Вестник РУДН Серия «Государственное и муниципальное управление»	70661

Материалы статей и вопросы по сотрудничеству следует направлять строго по адресу редакционной коллегии соответствующей серии.

Зав. редакцией журнала «Вестник РУДН» Сергеева Татьяна Олеговна.  
Контактный телефон: (495) 955-07-16.

# ВЕСТНИК Российского университета дружбы народов

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Основан в 1993 г.

*Серия*

ЮРИДИЧЕСКИЕ НАУКИ

2014, № 2

*Серия издается с 1997 г.*

Российский университет дружбы народов

---

## СОДЕРЖАНИЕ

### ГОСУДАРСТВО И ПРАВО РОССИИ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

<b>Подмарев А.А.</b> Ограничение прав и свобод человека и гражданина: определение конституционного понятия .....	9
<b>Виноградова С.А.</b> Реализация концепции «демократия через право» в решениях судов .....	18
<b>Вечернин Д.С.</b> Конституционное право на информацию как основа института продвижения общественных интересов в органах государственной власти Российской Федерации .....	25
<b>Виноградова Е.В.</b> Конституционное право на квалифицированную юридическую помощь.....	36
<b>Галушкин А.А.</b> К вопросу о кибертерроризме и киберпреступности .....	44
<b>Белов В.А.</b> Генезис и система науки международного финансового права в России....	50
<b>Чучунова Н.С.</b> Сущность и содержание общественных отношений в сфере оборота ценных бумаг как объекта административно-правового регулирования .....	57
<b>Кирсанов А.Н., Северьянова Т.Ю.</b> Офшорная компания как объект взаимных правовых интересов государства и предпринимателей .....	68

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Рогачев М.А.</b> Гражданско-правовое регулирование отношений по оказанию рейтинговых услуг.....	74
<b>Ирошников Д.В., Ларина Л.Ю.</b> К вопросу о государственной и общественной безопасности как объекте уголовно-правовой охраны.....	81
<b>Кузнецов М.Н.</b> О некоторых аспектах применения статьи 7 уголовно-процессуального кодекса Российской Федерации.....	89
<b>Тихомиров В.А.</b> Правовой порядок осуществления сделок с землей как объект уголовно-правовой охраны.....	93
<b>Кузнецов Н.М.</b> Законодательное регулирование строительства на территории горного отвода .....	99
<b>Карасева М.Ю.</b> Криминологическая характеристика личности субъекта, совершающего преступления по неосторожности.....	102
<b>Шевченко О.А.</b> Особенности спортивно-трудовых отношений спортивных тренеров в области профессионального спорта .....	108

## СРАВНИТЕЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ПРАВОВЫХ СИСТЕМ, ПРАВОВЫХ КУЛЬТУР

<b>Чиркин В.Е.</b> Правовые системы современности: взаимовлияние, сближение и антагонизмы.....	118
<b>Трикоз Е.Н.</b> Периодизация и сравнительно-историческая типология права .....	132
<b>Полдников Д.Ю.</b> О правовой традиции <i>ius commune</i> как предмете историко-правовой науки.....	145
<b>Шаляпин С.О.</b> Сравнительно-правовая классификация современных моделей государственно-конфессиональных отношений .....	153
<b>Камкия Ф.Г.</b> К вопросу об особенностях правовой системы Абхазии.....	171

## ПРОБЛЕМЫ ГОСУДАРСТВА И ПРАВА ЗА РУБЕЖОМ

<b>Маркаров А.Н.</b> К вопросу о понятии и содержании языковых прав в конституционном праве .....	187
<b>Камкия Б.А.</b> О проблеме конституционно-правовой реформы в Республике Абхазия: сравнительно-правовой аспект .....	197
<b>Смирнова К.В.</b> Зарождение и развитие конкурентного права в Европе (теоретико-правовой анализ).....	206
<b>Соловьев А.А.</b> К вопросу о современной системе административной юстиции Великобритании.....	214
<b>Родионова О.Ю.</b> Зарубежный опыт и модели правового регулирования публично-частного партнерства .....	221
<b>Коста Лазота Лукас Агусти</b> Гражданский кодекс в XXI в.: бразильский взгляд.....	230

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Рагулин А.В.</b> Статусные профессиональные права адвоката-защитника по законодательству Белоруссии, Молдавии и Украины.....	243
<b>Туманова Е.В.</b> Уголовная ответственность юридических лиц в уголовном праве Испании .....	252
<b>Понкин И.В., Соловьев А.А., Гребнев Р.Д.</b> К вопросу о содержании европейской модели спорта .....	259

## АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

<b>Мамедов А.А.</b> Международные нормы-принципы и экономическая глобализация.....	265
<b>Джантаев Х.М.</b> Договоры неправительственных организаций, утвержденные правительством страны, — полноправные нормы международного права .....	272
<b>Гнатик Е.А., Долженкова Ю.В.</b> Международное медицинское право: история и перспективы развития .....	281
<b>Koneva A.E.</b> Challenges facing the human rights treaty body system .....	289
<b>Щеголева А.М.</b> История разработки и принятия Картахенского Протокола по биобезопасности 2000 г.: travaux préparatoires .....	300
<b>Лямин Н.М.</b> Становление принципа универсальной юрисдикции и ее осуществление органами международного уголовного правосудия .....	311
<b>Buzaladze Nika</b> Interlinkages between the right to development and the right to freedom of movement.....	320
<b>Гусейнова К.Н.</b> К вопросу о концептуальных аспектах и юридической природе права человека на высшее образование.....	325
<b>Алисиевич Е.С., Никитина Е.М.</b> Актуальные вопросы защиты транссексуалов от дискриминации: международно-правовой аспект .....	332
<b>Абашидзе А.Х., Конева А.Е.</b> Проблема защиты прав пожилых лиц на повестке дня мирового сообщества .....	343
<b>Кажаева О.С.</b> Сотрудничество Европейского Союза и стран Африки в области реадмиссии.....	357
<b>Казаченок С.Ю.</b> Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации как средство рассмотрения международных споров из торговых и инвестиционных отношений .....	368

## ЮРИДИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД В МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОМ КОНТЕКСТЕ

<b>Udina N.N., Minenkova O.V.</b> Translation in the European court of human rights: challenges and solutions.....	374
<b>Емельянова Т.В.</b> Изучение органов судебной власти на английском языке .....	379
<b>Stepanova V.V., Kiseleva L.A.</b> Agreement text contrastive analysis: English vs Russian... ..	385
<b>Vasilenko L.Yu., Titova O.K.</b> Legal Aspects of Medical Interpreting and its Specific Features within PSI domain.....	393
<b>Belenkova N.M., Zhivajkina O.N.</b> Integration of clil approach into ba students' speaking skills development .....	400

## СОДЕРЖАНИЕ

---

<b>Ильичева В.В.</b> Лексико-грамматические особенности жанров современного официального торжественного красноречия в контексте юридического образования.....	404
---	-----

### НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

<b>Немытина М.В., Подмарев А.А., Сорокина Е.А., Чичельницкий И.В.</b> Обзор международной научной конференции «Право и общество: эволюция во взаимодействии» (28–29 марта 2014 г.) .....	414
--	-----

### БИБЛИОТЕКА

<b>Пашенцев Д.А.</b> Рецензия на монографию В.В. Гребенникова, Н.Н. Марчука, А.А. Галушкина, В.Н. Марчука «Судебная реформа в Бразилии в освещении бразильских правоведов» (М., 2013. — 489 с.) .....	428
---	-----

<b>НАШИ АВТОРЫ</b> .....	431
--------------------------	-----

© Российский университет дружбы народов, Издательство, 2014

© «Вестник Российского университета дружбы народов», 2014